

Bil. S 78

**PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN  
MELANTIK PEMANGKU RAJA, 1959**

**PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA  
(PINDAAN) (BIL. 2), 2006**

**SUSUNAN BAB-BAB**

**Bab**

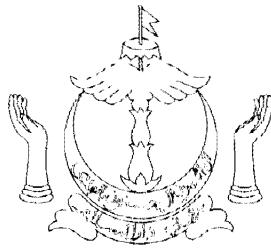
Ucapan doa.

1. Gelaran dan permulaan kuatkuasa.
2. Pindaan bab 3 dari Perlembagaan II.

Pengesahan.

Ucapan doa.

---



**PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN  
MELANTIK PEMANGKU RAJA, 1959**

**PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA  
(PINDAAN) (BIL. 2), 2006**

*Bismillahir Rahmanir Rahim, Alhamdulillah Rabbil 'Alamin, Wassalatu Wassalamu  
'Ala Saiyidina Muhammad Wa'ala Alihi Wasahbihi Ajma'in.*



**KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI  
BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN,  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

**DENGAN KURNIA ALLAH, BETA, SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH MU'IZZADDIN  
WADDAULAH IBNI AL-MARHUM SULTAN HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI  
WADDIEN, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH KERABAT MAHKOTA BRUNEI,  
RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH KERABAT LAILA UTAMA YANG AMAT  
DIHORMATI, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH KERABAT SERI UTAMA  
YANG AMAT DIHORMATI, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH SERI UGAMA  
ISLAM NEGARA BRUNEI YANG AMAT BERSINAR, RAJA DAN KEPALA BAGI  
DARJAH PADUKA LAILA JASA KEBERANIAN GEMILANG YANG AMAT  
CEMERLANG, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PADUKA KEBERANIAN  
LAILA TERBILANG YANG AMAT GEMILANG, RAJA DAN KEPALA BAGI  
DARJAH PAHLAWAN NEGARA BRUNEI YANG AMAT PERKASA, RAJA DAN  
KEPALA BAGI DARJAH SETIA NEGARA BRUNEI YANG AMAT BAHAGIA,  
RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PADUKA SERI LAILA JASA YANG AMAT  
BERJASA, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH SERI PADUKA MAHKOTA  
BRUNEI YANG AMAT MULIA, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PERWIRA  
AGONG NEGARA BRUNEI YANG AMAT SETIA, HONORARY KNIGHT  
GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH  
(UNITED KINGDOM), HONORARY KNIGHT GRAND CROSS OF THE  
MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE  
(UNITED KINGDOM), DARJAH UTAMA SERI MAHKOTA NEGARA**

(MALAYSIA), COLLAR OF THE SUPREME ORDER OF THE CHRYSANTHEMUM (JEPUN), THE ORDER OF AL-HUSSEIN BIN ALI (JORDAN), THE CIVIL ORDER OF OMAN, FIRST CLASS (OMAN), AL-KHALIFIA (BAHRAIN), OUISSAM EL MOHAMMDI GRAND COLLIER (MOROCCO), THE MOST AUSPICIOUS ORDER OF THE RAJAMITRABHORN (THAILAND), THE GREAT COLLAR OF THE BADR (ARAB SAUDI), KNIGHT OF THE ROYAL ORDER OF THE SERAPHIM (SWEDEN), GRAND ORDER OF MUGUNGHWA (REPUBLIK KOREA), BINTANG REPUBLIK INDONESIA ADIPURNA (REPUBLIK INDONESIA), COLLAR OF THE NILE (REPUBLIK ARAB MESIR), THE ANCIENT ORDER OF SIKATUNA RANK OF RAJAH (REPUBLIK FILIPINA), THE ORDER OF TEMASEK, FIRST CLASS (REPUBLIK SINGAPURA), NISHAN-E-PAKISTAN (REPUBLIK ISLAM PAKISTAN), GRAND CROIX LEGION D'HONNEUR (REPUBLIK PERANCIS), GRAND CROSS SPECIAL CLASS OF THE ORDER OF MERIT (REPUBLIK PERSEKUTUAN JERMAN), THE ORDER OF PRINCE YAROSLAV THE WISE, FIRST CLASS (UKRAINE), PHOXAY LANE XANG (REPUBLIK DEMOKRATIK RAKYAT LAOS), DARJAH KERABAT YANG AMAT DIHORMATI (KELANTAN), DARJAH KERABAT YANG AMAT DIHORMATI (JOHOR), DARJAH KERABAT YANG UTAMA (NEGERI SEMBILAN), DARJAH KERABAT SERI INDERA MAHKOTA PAHANG YANG AMAT DIHORMATI (PAHANG), DARJAH KERABAT SELANGOR YANG UTAMA (SELANGOR), DARJAH KERABAT BAGINDA SYED PUTRA (PERLIS), DARJAH KERABAT YANG AMAT DIHORMATI (PERAK), DARJAH KEBESARAN KERABAT TERENGGANU YANG AMAT MULIA (TERENGGANU), DARJAH KERABAT YANG AMAT MULIA (KEDAH), DARJAH UTAMA BINTANG SARAWAK (SARAWAK), SERI PANGLIMA DARJAH KINABALU (SABAH), DARJAH PANGLIMA GAGAH ANGKATAN TENTERA (MALAYSIA), DARJAH UTAMA BAKTI CEMERLANG (TENTERA) (REPUBLIK SINGAPURA), THE PHILIPPINES LEGION OF HONOUR (DEGREE OF CHIEF COMMANDER) (REPUBLIK FILIPINA), Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Yang Berdaulat dan Wilayahnya serta sekalian Jajahan Takluk Rantau dan Pesisirnya;

BAHAWASANYA pada 26 haribulan Rabiulawal Hijrah Nabi Sallallahu 'Alaihi Wassalam Seribu tiga ratus tujuh puluh sembilan bersamaan dengan hitungan Masihi 29 haribulan September, Seribu sembilan ratus lima puluh sembilan, BETA telah memasyhurkan Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja, 1959 (selepas ini disebut sebagai Pemasyhuran utama);

DAN BAHAWASANYA adalah diperuntukkan di bawah bab 31 dari Pemasyhuran utama bahawa BETA boleh meminda Pemasyhuran utama;

DAN BAHAWASANYA BETA telah memikirkan adalah mustahak supaya peruntukan-peruntukan tertentu dalam Pemasyhuran utama dipinda dalam berbagai hal;

OLEH YANG DEMIKIAN MAKA BETA pada menjalankan kuasa yang diberikan kepada BETA oleh bab 31 dari Pemasyhuran utama DENGAN INI MEMASYHURKAN dengan nama BETA dan bagi pihak diri BETA dan bagi pihak PENGGANTI-PENGGANTI BETA sebagaimana yang tersebut di bawah ini —

**Gelaran dan permulaan kuatkuasa.**

1. Pemasyhuran ini boleh digelar sebagai Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja (Pindaan) (Bil. 2), 2006 dan hendaklah mula berjalan kuatkuasanya pada tarikh Pemasyhuran ini dibuat.

**Pindaan bab 3 dari Perlembagaan II.**

2. Bab 3 dari Pemasyhuran utama, adalah dipinda, dalam perenggan (a) ceraian (4) dengan memasukkan perenggan kecil baru yang berikut sejurus selepas perenggan kecil (iii) —

"(iv) in the event that there is no lawful Successor under subsection 4(a)(iii), Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Wakeel ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, and upon his ascending or for any reason whatsoever being unable to ascend to the throne of Brunei Darussalam, his eldest lawful son shall be the lawful Successor to the throne of Brunei Darussalam, and thereafter, the right to succeed to the throne of Brunei Darussalam shall vest in the eldest lawful son of that and each subsequent lawful Successor;"

**Pengesahan.**

Demikianlah kandungannya Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja (Pindaan) (Bil. 2), 2006.

**Ucapan doa.**

Barang dirahmati ALLAH Subhanahu Wata'ala Malikul Mulk dan diberkati Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wassalam akan Pemasyhuran ini kekal selama-lamanya. Amin Ya Rabbal 'Alamin.

Diperbuat di Istana Nurul Iman, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, pada hari ini 7 haribulan Rejab, Tahun Hijrah Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wassalam 1427 bersamaan dengan hitungan Masihi 1 haribulan Ogos, 2006, iaitu tahun ketiga puluh sembilan BETA di atas Takhta Kerajaan.